Previously on COMIC GENE

終焉ノ栞

前回のハイライト HIGHLIGHT

OUTLINE

THE URBAN LEGEND SAID TO SPAN VOLUMES, "BOOKMARK OF DEMISE." IF THE BLACK BOOK WITH THE CAT BOOKMARK ARE FOUND, THE DEMAND WRITTEN ON THE PAGE THE BOOKMARK IS PLACED MUST BE CARRIED OUT. IF THE REQUEST IS IGNORED, WHAT AWAITS IS DEATH. 4 STUDENTS BECOME INVOLVED IN THIS DEMISE GAME

STORY SO FAR

A-YA, B-KO, C-TA, AND D-NE ALL LOVE EXTREME RUMORS. THEY ENJOY MEETING IN THE MUSIC ROOM TO DISCUSS URBAN LEGENDS AND TO SHARE STORIES OF UNNATURAL PHENOMENA AROUND THEM AND RUMORS— THESE ARE THE SECRET MEETINGS THAT NO ONE ELSE KNOWS ABOUT. ONE DAY, THEY HAPPEN UPON THE RUMOR OF THE "BOOKMARK OF DEMISE" IN ORDER TO FIND THE BOOKMARK OF DEMISE, THE 4 MUST PERFORM THE IMPORTANT RITUAL, KOKKURI-SAN HOWEVER...

CHARACTERS

D-NE
A PURE AND QUIET GIRL. OFTEN COMPLIMENTS B-KO.

C-TA
THE MOST LEVEL-HEADED AND CALM OF THE FOUR. OFTEN MAKES FUN OF A-YA AND B-KO'S BICKERING.

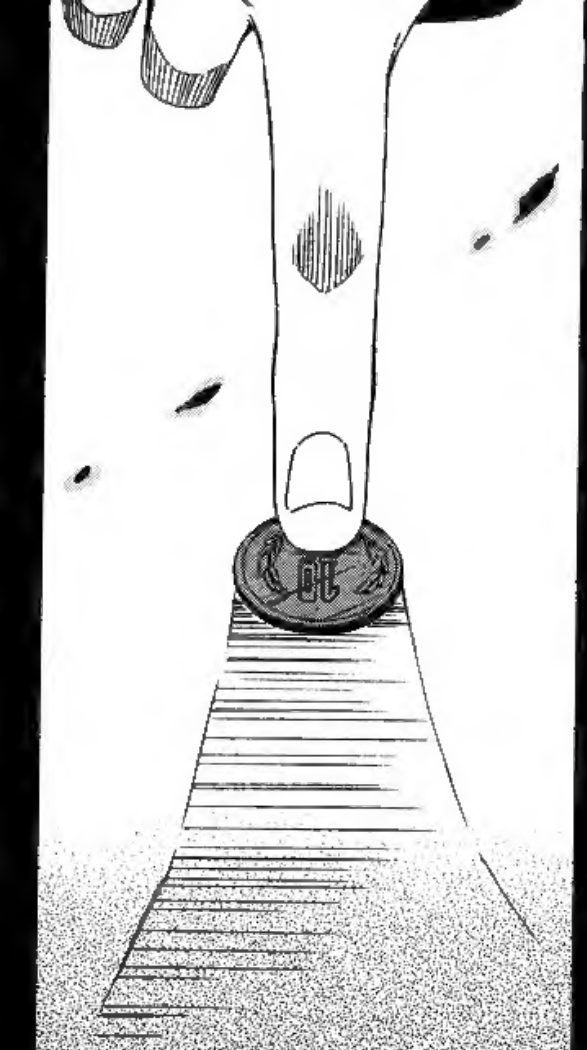
B-KO
THE TOP CLASS BEAUTY AT SCHOOL, AND HUGELY POPULAR WITH THE BOYS. SHE'S USUALLY MODEST AND ELEGANT, BUT SHE ACTUALLY GETS ANGRY OFTEN.

A-YA
HAS DISCOVERED THE BOREDOM OF EVERYDAY LIFE. THE ONLY THING HE ENJOYS IS DELIBERATELY SPREADING RUMORS AROUND SCHOOL

ここに注目 ONE POINT

IN THE STORY OF "BOOKMARK OF DEMISE," THERE ARE SEVERAL URBAN LEGENDS BEING SPREAD AROUND THE SCHOOL. "ONE-MAN HIDE-AND-SEEK," "DOPPELGANGERS," "MEARRY-SAN'S PHONE," "MONKEY'S PAW"... ARE THERE ANY IN YOUR SCHOOL? IF YOU'RE INTERESTED, TRY INVESTIGATING THEM!

NO ONE KNOWS ABOUT IT. IT MUST NEVER BE KNOWN.
FOR IT IS THE "BOOKMARK OF DEMISE"
IF THE EMPTY BOOK AND CAT BOOKMARK ARE FOUND, AND THE BOOK IS OPENED
ONE WILL BECOME INVOLVED IN THE GAME INTERTWINED WITH DEATH
—
THE DEMISE GAME
THAT THING MUST NEVER BE FOUND . . .



OBEYING CERTAIN RULES AND PERFORMING KOKKURI-SAN . . .

10 YEARS AGO, THE STUDENTS THAT ACQUIRED IT MET WITH MYSTERIOUS DEATHS
AND, AS IF TO REPEAT THE PAST,
LET'S DO IT ONE MORE TIME
WE STUMBLED INTO THE RITUAL TO ACQUIRE THE BOOKMARK OF DEMISE FOR OURSELVES.

漫画:結城(ゆうき)あみの
原作:スズム　主犯:150P
キャラクターデザイン:さいね
© 2012 終鳥ノ栞プロジェクト

終鳥ノ栞(しゅうえんのしおり)

第二話　孤独ノ隠レンボ 其の二

CHAPTER 2 LONELY HIDE AND SEEK

THE INTENSE PART TWO OF THIS EXTREMELY POPULAR COMIC!!!

NOW THEN, LET'S BEGIN.
EVERYONE, PLACE YOUR FINGER ON TOP OF THE COIN
TAP
THUMP
THUMP
KOKKURI-SAN, KOKKURI-SAN
IF YOU HAVE COME, PLEASE PROCEED TO "YES"
THUMP
THUMP
SLIDE...

LOOM
LAST TIME, WE WERE TOO SCARED TO GO ANY FARTHER THAN THIS AND ENDED IT HERE.
UP UNTIL HERE, IT'S THE SAME AS LAST TIME.
SLIDE...
...NOW THEN, KOKKURI-SAN, PLEASE RETURN TO THE GATE
THUMP
BUT THIS TIME WILL BE DIFFE-RENT!
THUMP
GRIP..
NEXT, EVERYONE WILL ASK EACH OTHER QUESTIONS IN TURN
TO START OFF, SOMEONE TRY ASKING ME SOMETHING.

OKAY, WAS A-YA'S DINNER LAST NIGHT MADE OF MEAT?
...WHAT'S UP WITH THAT?
HMMM...
IT'S THE ONLY THING I CAN THINK OF ON THE SPOT ...AH—
SLIDE
IT'S STARTED MOVING ...!
!
...IT SAYS "YES"... SO WHAT DID YOU EAT?
SIGH...
UM
IT WAS... HAMBURGER STEAK...
scratch scratch
It's been a while, so I want to eat it
...HAHA.... SO IT WAS RIGHT...? HAMBURGER STEAK, HUH... THE HAMBURGER STEAKS AT A-YA'S PLACE ARE GOOD

KOKKURI-SAN, KOKKURI-SAN, PLEASE RETURN TO THE GATE.
GULP...
THIS IS CREEPY, LIKE I'M BEING SEEN RIGHT THOUGH...
...THEN, NEXT IS B-KO.
...DOES B-KO HAVE A CRUSH ON ANYONE?
!!?
SHOCK
WH-... WHA-... WHAT KIND OF QUESTION IS THAT..!?
SFX: *SURPRISED*
EH
Ask something that's more likely to be wrong...!
LOOK... B-KO-CHAN, IT'S NO GOOD IF YOU DON'T CALM DOWN...
!
SLIDE...
YOU'RE KIDDING...
AH... AHHH... GEEZ...

"HUH" HE SAYS...
HEY!! IF YOU'RE GOING TO ASK, WHY'RE YOU REACTING LIKE THAT!?
SO IT'S "YES"? HUH...
That's what it says.
WAAAAAAH
WHEN I THOUGHT IT OVER, I WASN'T ACTUALLY THAT CURIOUS, THAT'S ALL...
TREMBLE
TREMBLE
...AS I THOUGHT... ALL OF US ARE FEELING CREEPED OUT...
SLIDE...
AH... KOKKURI-SAN, KOKKURI-SAN, PLEASE RETURN TO THE ARCH.

"SURPRISE"
ヒソ…
O-OKAY
…
NEXT IS D-NE'S TURN. HERE I GO!
!
!
…
AFTER THIS, WE THOUGHT THAT THE NEXT DAY WOULD FOLLOW AS IT ALWAYS DID,
BUT...
SHIVER
SHIVER...

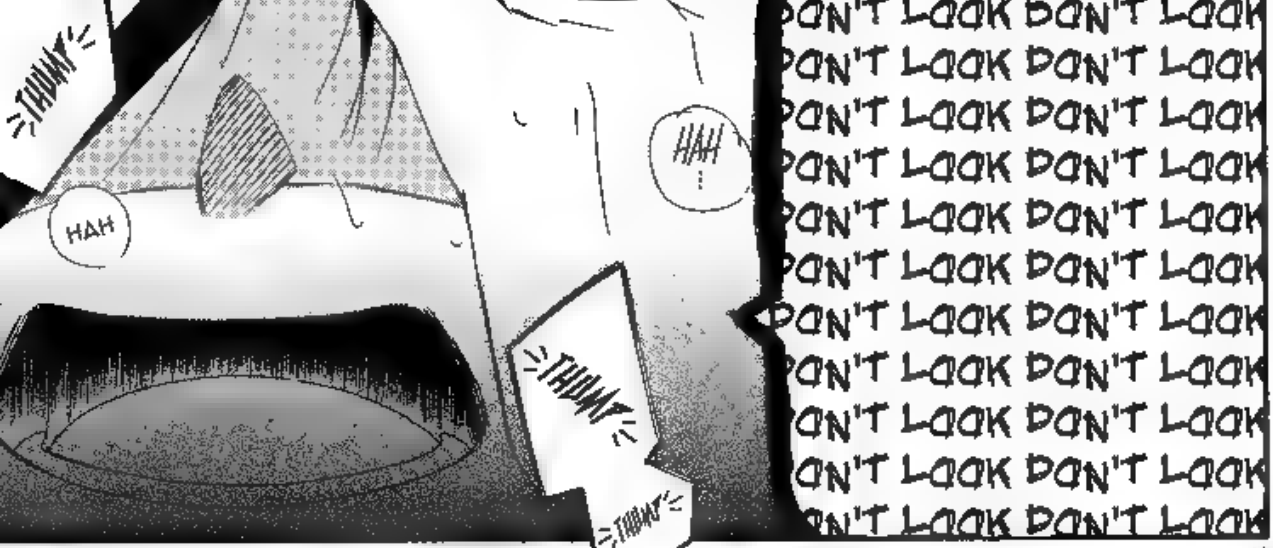
I FEEL LIKE I'M BEING WATCHED EVEN MORE THAN USUAL.

IS IT BECAUSE WE DID THAT YESTERDAY...
BUT...
YESTERDAY WE CONTINUED TO PROCEED WITH EVERYTHING AS WE'D BEEN DOING HOWEVER

IN THE END, WE HAD FAILED A SECOND TIME

AND WHAT'S MORE...IN THE WORST POSSIBLE WAY.

SHUT UP!!!
THUD
TCH
AHA HA HA HA
HA HA HA
HAH
GLANCE
GLANCE
HAH
THUD
HAH
HAH
DAMN IT.. SHUT
SFX: RACING HEARTBEAT


THUNK
HAH
HAH
THUNK
THUNK
DON'T LOOK DON'T LOOK
DON'T LOOK DON'T LOOK
DON'T LOOK DON'T LOOK
DON'T LOOK DON'T LOOK
DON'T LOOK DON'T LOOK
DON'T LOOK DON'T LOOK
DON'T LOOK DON'T LOOK
DON'T LOOK DON'T LOOK
DON'T LOOK DON'T LOOK
DON'T LOOK DON'T LOOK

I CAN'T SLEEP
I CAN'T SLEEP
THUNK
THUD
CAN'T SLEEP
...
... I CAN'T SLEEP
CHIRP
CHIRP

HE~Y A-YA!
MORNING~ ...HEY, WHAT'S WRONG?
SFX: "TOUCH"
SFX: "SHUDDER"
SOMEHOW, YOU SEEM GLOOMIER THAN USUAL...
"TURNS SUDDENLY"
!?
WOAH-
...MY BAO... ARE YOU OKAY...?
AH... NO, I'M JUST...

I CAN'T PUT UP WITH THAT SORT OF THING RIGHT NOW...!!
CLENCH
YOU INSOLENT...!
OKAY? THERE'S NO WAY I'D BE OKAY,
?
HE PROBABLY WANTS TO ASK ME A BUNCH OF THINGS LIKE ALWAYS, BUT...
CLENCH

EH?
something fell out
——HM? WHAT'S THAT?
DO YOU NEED SOMETHING? I'M NOT REALLY FEELING WELL TO-
FLUTTER
カコン

SFX: *CLANG*

RULES OF DEMISE
KOKKURI-SAN'S DEMANDS ARE DELIVERED VIA LETTER
THUMP

"THUMP"
"THUMP"
HA...
HA...
OOH...! COULD THIS BE...
"THUMP"
WOW!!
A LOVE LETTER!?
"PICKS UP"
ヒョイ
"THUMP"
RUSTLE
just like this
AW COME ON, JUST LET ME TAKE A LITTLE PEEK~
OKAY?
HA...
AH... OI, CUT IT OUT...
I WONDER WHO IT'S FROM~

RULES OF DEMISE

IF THE CONTENTS OF THE DEMAND ARE SEEN OR DISCOVERED BY AN OUTSIDER, HE OR SHE WILL DIE

IF THAT'S TRUE, AND HE SEES THE LETTER

—…I GUESS IT CAN'T BE HELPED
THUMP
WAH! A-YA-KUN, YOU'RE THE MAN!
THUMP
DON'T...
TELL ANYONE ELSE, OKAY?
RUSTLE
I KNOW, I KNOW
SILENCE
…?
!…

.....
.....
.....
.....
.....
.....
WHAT
IS THIS
BA-THUMP
AH...!!
SHIVER

終焉ノ栞

...AH
"RUSTLE"
"PASS"
...H-... HEY...
"WOBBLE"
!
AND THEN, THAT INCIDENT OCCURRED DURING LUNCH
WHAT...?
WHAT JUST HAPPENED?
"MUTTER"
"MUTTER"
"MUTTER"
JUST NOW... WHAT DID HE...?

HE HAD READ THE LETTER; ITS CONTENTS ETCHED INTO HIS EYES

JUST AS THE DEMISE RULES STATED, SINCE HE WAS AN OUTSIDER, HE HAD DIED.

IT'S RELATED.

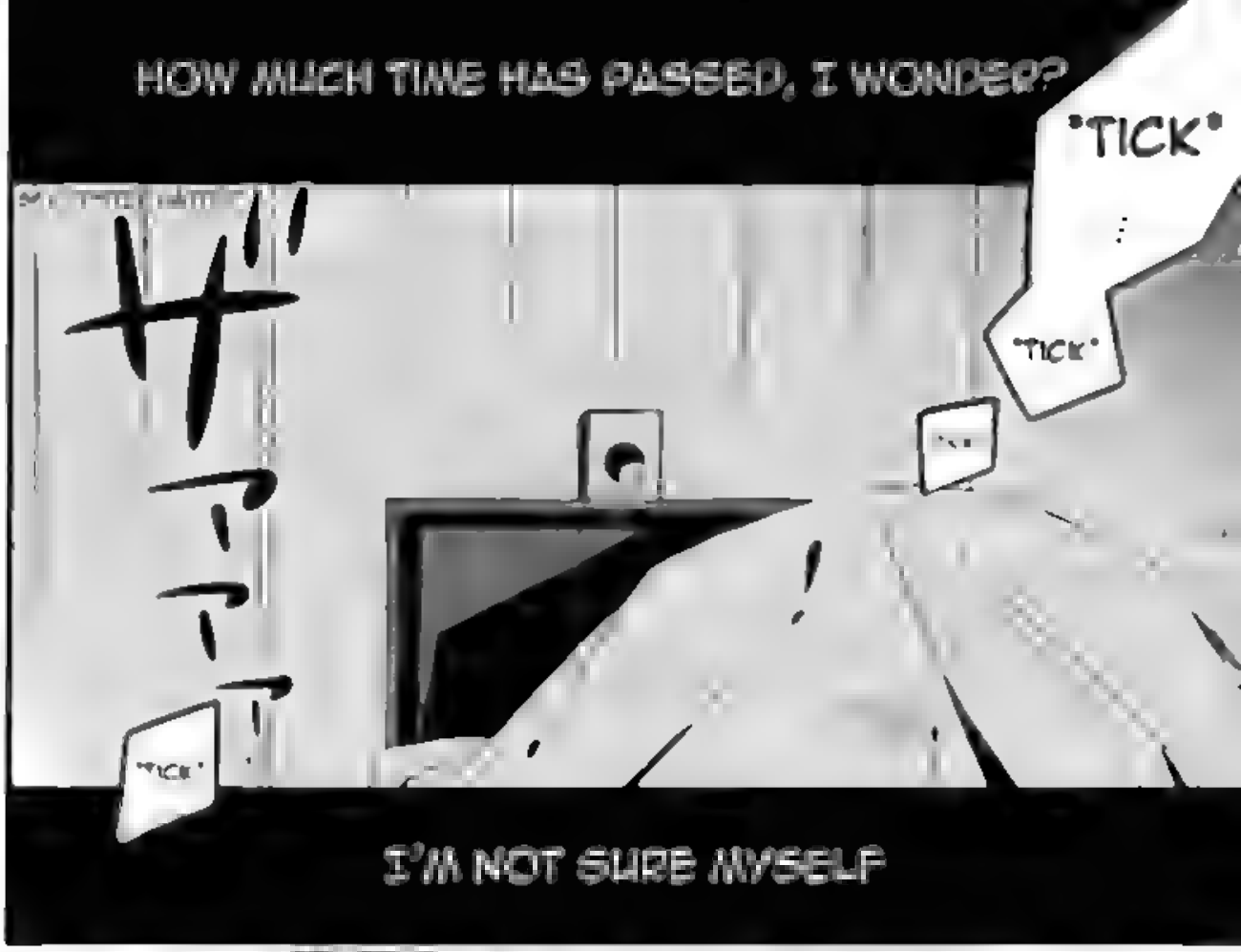
MY INSTINCTS SLOWLY TELL ME THAT

SCHOOL WAS CLOSED FOR AN ENTIRE WEEK AFTER THE INCIDENT
BUT AT ANY RATE, I WAS IN NO CONDITION TO MOVE AROUND
SINCE I WOULDN'T COME OUT OF MY ROOM, MY PARENTS WERE ALSO QUITE WORRIED
OVER A PERIOD OF SEVERAL DAYS, I CONSTANTLY QUESTIONED MYSELF, AGAIN AND AGAIN
WAS I THE ONE WHO KILLED HIM...?
DOES IT REALLY EXIST...?
THE BOOKMARK OF DEMISE
TCH!

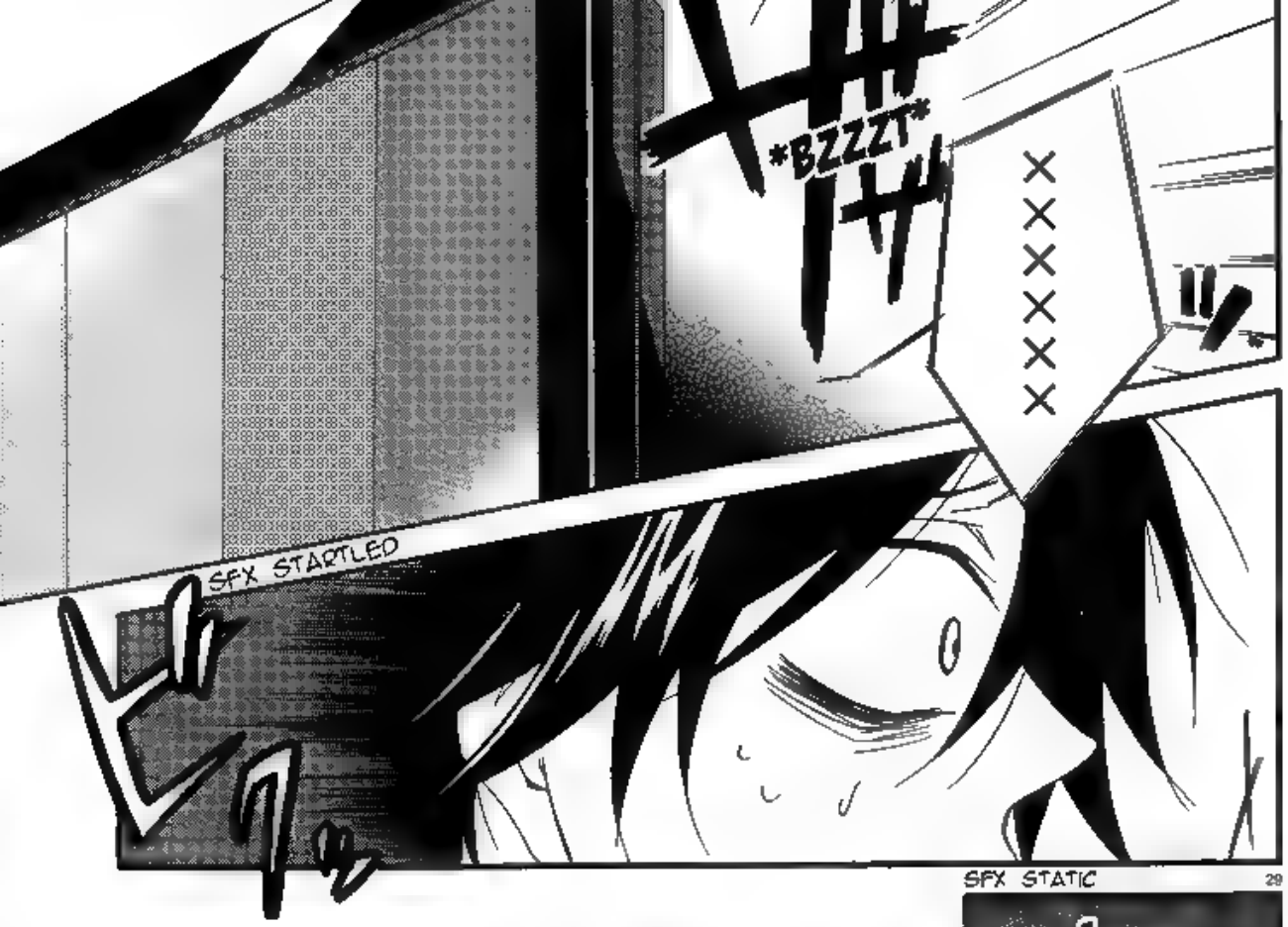
CLATTER
THUMP
THE BOOK...
-THUMP*
*DA-

EYE
"THUMP"
A BOOK-MARK...
"THUMP"
"THUMP"
WITH A BLACK CAT, IN A PITCH BLACK BOOK
"THUMP"
AH...!!
JOLT
ば!!
SFX: *SHUDDER*
"BA-DUMP"
HA
IT REALLY EXISTS...

"FLAP"
IN MY BRAIN, MY EMOTIONS TRIGGERED THE GESTALT-ZERFALL PHENOMENON.
I JUST REPEATED THOSE WORDS TO MYSELF
JUST REPEATING THEM...OVER AND OVER, THE ENTIRE TIME...
STAY... CALM...
STAY CALM...
MUTTER
STAY CALM...
STAY CALM...
MUTTER
STAY CALM...
HA
HA

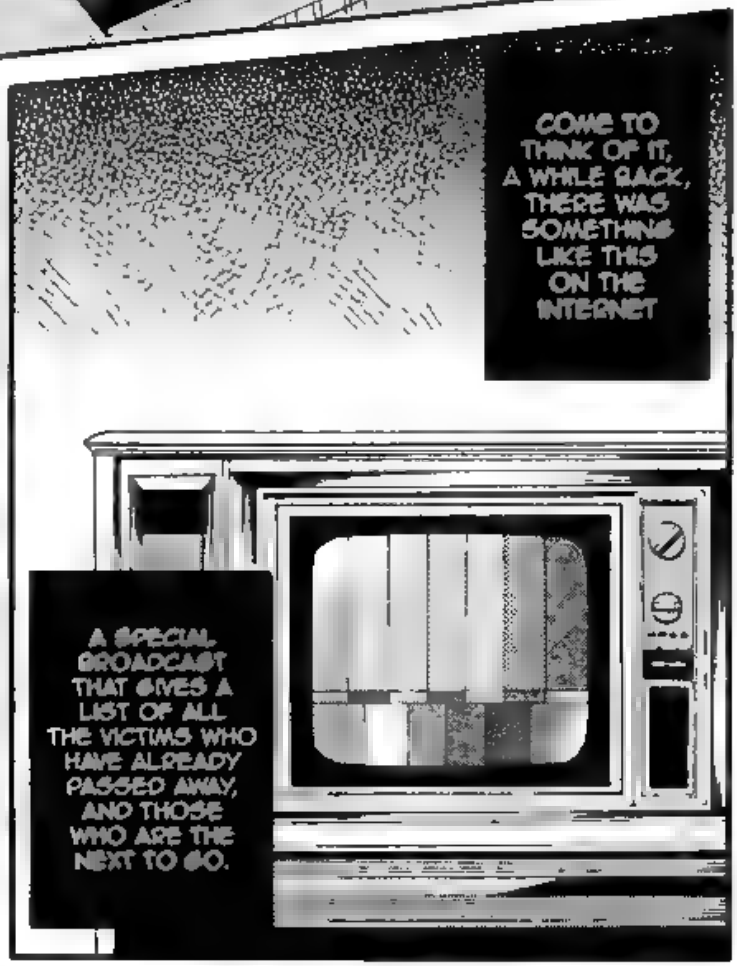

HOW MUCH TIME HAS PASSED, I WONDER?
"TICK"
"TICK"
"TICK"
"TICK"
I'M NOT SURE MYSELF

キィ
PULL
WAS IT ALL JUST A DREAM?
I CAN HEAR RAIN OUTSIDE
IT'S BRIGHT IS THAT LIGHTNING?
GO'S MUMBLE



SFX STATIC

SFX: "TV STATIC"
ZAAA...
GOOD EVENING. THIS IS A SPECIAL BROADCAST.
WE WILL BE ANNOUNCING THE VICTIMS THIS RUN.


COME TO THINK OF IT, A WHILE BACK, THERE WAS SOMETHING LIKE THIS ON THE INTERNET
A SPECIAL BROADCAST THAT GIVES A LIST OF ALL THE VICTIMS WHO HAVE ALREADY PASSED AWAY, AND THOSE WHO ARE THE NEXT TO GO.

"THE PERSON WHO LOOKED AT HIS PHONE AS HE WALKED TODAY"
TH... ..AT'S...
W...HY

"THE PERSON WHO FELT ACCOMPLISHED AFTER WALKING 10,000 STEPS"
こんばんわ、臨時放送です
これまでの犠牲者をお伝えします
今日出さなから携帯を見ていた人
生活が厳しくて和牛にうさぎを飼った人
万歩計で一万歩歩くのを達成した人
"THE PERSON WHO KEPT A RABBIT IN HIS JAPANESE-STYLE ROOM BECAUSE HIS LIFE WAS TOO LONELY"
STATIC
!!!
BA-DUMP
"THE PERSON WHO PEEKED INTO ANOTHER PERSON'S LETTER"
"THE PERSON WHO SPOKE TO SOMEONE DIRECTLY IF THEY'RE CURIOUS"
STATIC
"THE PERSON WHO IGNORED THE DEMANDS MORE."
"THE PERSON WHO SKIPPED SCHOOL AND PLAYED ALL ALONE."
MOVING ON, WE WILL BE LISTING TOMORROW'S VICTIMS.

SHIVER
!
"THE PERSON WHO IS TURNING PALE AT THIS VERY MOMENT".
TOMORROW'S VICTIMS ARE THESE PEOPLE.
WE PRAY FOR YOUR HAPPINESS IN THE NEXT WORLD. ...GOOD NIGHT.
CL...CK

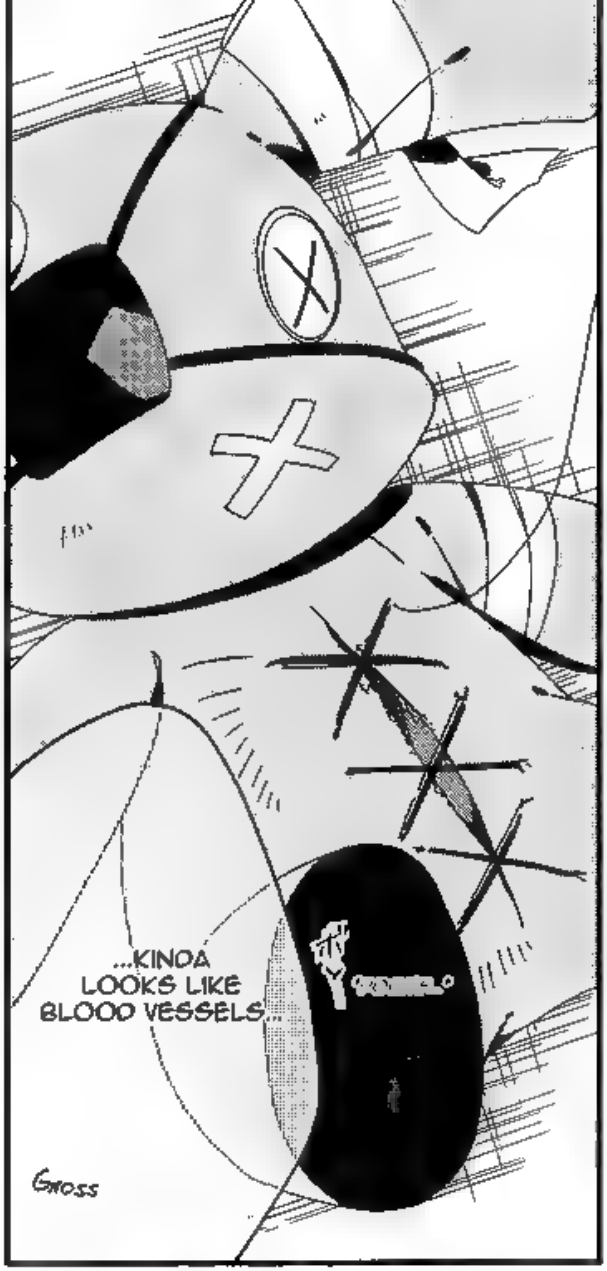
FLIP
"One-Man
Hide and Seek"
Author: A-ya
RUSTLE
FLIP
FLIP
STATIC

ONE-MAN...
HIDE
AND SEEK...?
"One-Man
Hide and Seek"
Author: A-ya

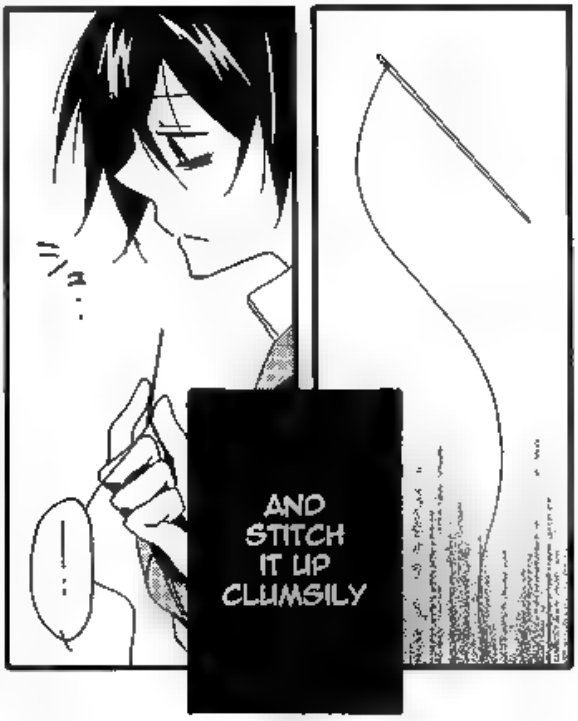
THE RULES OF "ONE-MAN HIDE AND SEEK" WERE WRITTEN IN THE LETTER
SFX: "CLATTER"
FIRSTLY, I HAVE TO PREPARE A STUFFED TOY WITH LIMBS
GOOD THING I DIDN'T GET RID OF IT... THIS THING
SFX: "DRIP DRIP"
I don't want to go and buy a stuffed toy.
SFX: "CLOSE"
"CREAK"

SHIVER
DA-DUM
NEXT IS THE RICE
SLIDE
TCH!... UH...
HAA...
...AGAIN...?
DAMMIT...
SALT WATER
A NEEDLE AND RED STRING
SCISSORS AND A BOX CUTTER

AND THEN...
TAKE OUT THE STUFFING FROM THE STUFFED TOY'S STOMACH.
SLAP
SH*T
THERE ARE SCENES LIKE THIS IN MOVIES WHERE THINGS GET REALLY CUT UP, BUT...
SHIVER
-SHIVER-
SHIVER
I WONDER IF I'M MAKING THE SAME FACE RIGHT NOW...


...KINDA LOOKS LIKE BLOOD VESSELS...
GROSS

CLICK
REPLACE THE STUFFING WITH RICE AND SOME OF MY OWN NAIL CLIPPINGS...


AND STITCH IT UP CLUMSILY

CREAK
CREAAK
SPLISH
SPLASH
AND THEN, I'VE GOT TO TAKE THIS TO MY HIDING PLACE...

ズーン…
AFTER I THOUGHT ABOUT IT FOR A BIT
AFTER THAT, THE DOLL'S NAME.
AH.
STARE
I DECIDED TO USE THAT GUY'S NAME.
CLICK
LET'S BEGIN.

A-YA IS FIRST TO BE IT.

A-YA IS FIRST TO BE IT.
A-YA IS FIRST TO BE IT.
A-YA IS FIRST TO BE IT

BLUB BLUB...
SHIVER
SPLASH
ONCE THE STUFFED TOY SINKS IN THE BATHTUB...
DRIP
DRIP...
I CAN'T... TURN BACK ANYMORE.
DRIP
WOBBLE

click click
10
9
8
7
6
5
4
3
2
1
0
CLOSE YOUR EYES AND COUNT DOWN.
THUMP
THUMP
THUMP
ARE YOU READY?

SFX: "SPLASH"
AND
SFX: "DAD"

FUUU
HAH
HA...
HA
HAH...
HA...
—'S TURN.
FUU
FUU
THUMP
FUUU
THUMP

NEXT IS XXX'S TURN TO BE IT
NEXT IS XXX'S TURN TO BE IT
NEXT IS XXX'S TURN TO BE IT
NEXT IS XXX'S TURN TO BE IT
SEX "SPLASH"
"HA..."
JUST WHAT'S THE POINT OF THIS?
"CLENCH"
"HA..."
"HA..."
...TCH...

WHERE DID I GO WRONG?
THAT GAME SHOULDN'T HAVE STARTED YET...
IN THE FIRST PLACE, WHO'S THE SO-CALLED TRAITOR?
SO THEN, WHY?
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
MUSIC ROOM
THIS...
THIS GAME, JUST...
SFX: THUMP
JUST WHY.....!!!

終焉ノ栞

I DON'T WANT TO DIE.
"TICK"
"TICK"
"TICK"
I SHOULD... GO FIND THE STUFFED DOLL...
...AH.
CLATTER
CLATTER
HA...
HA...
IF I DON'T POUR SOME IN MY MOUTH...

"CREAK..."
FOOT... STEPS...?
THUMP
"CREAK..."
THAT'S... EVEN THOUGH THERE SHOULDN'T BE ANYONE... WHY...
BA-
PUMP
WHY CAN I HEAR SOMETHING?!
THUMP..

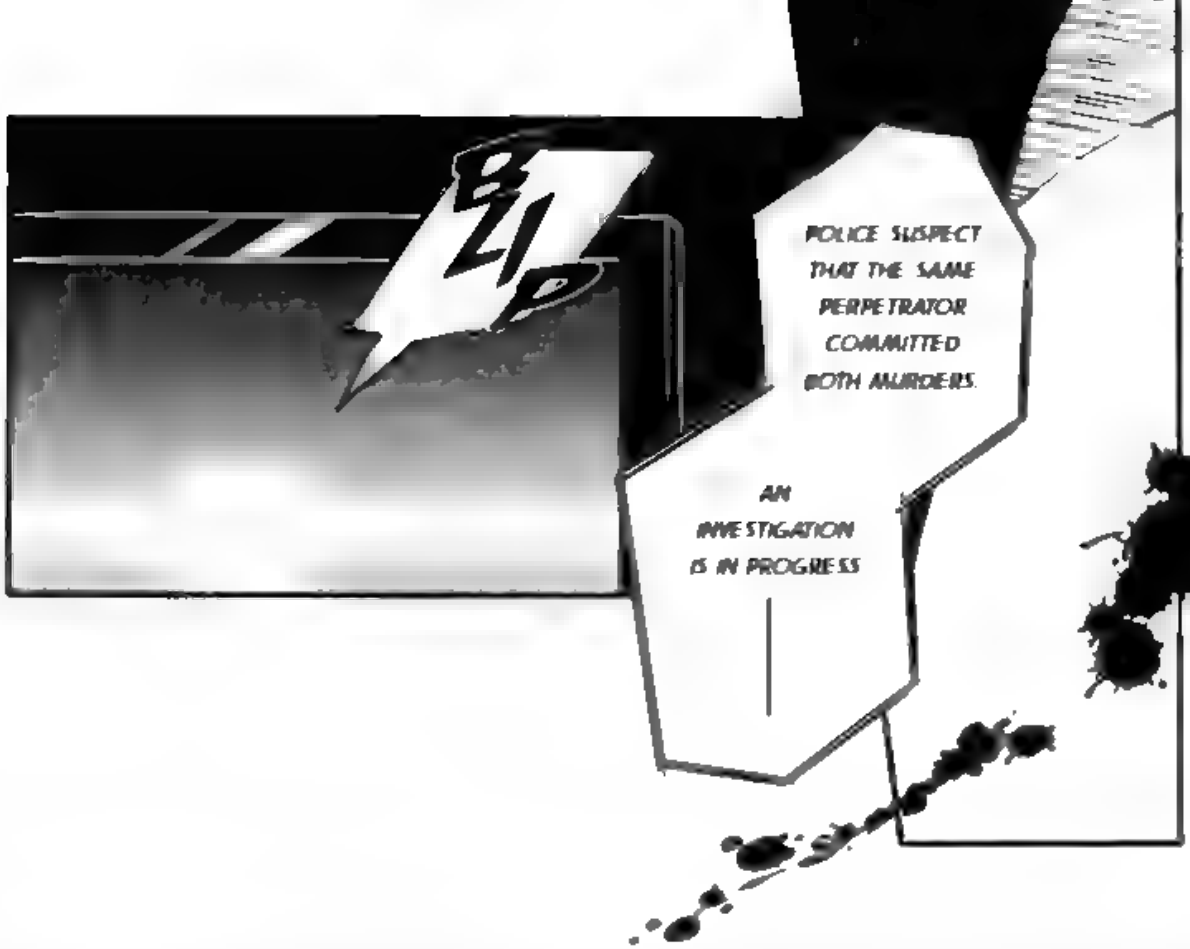
STAY AWAY...
"CREAK"
"CREAK"
"DRIP"
"DRIP"
"CREAK"
"CREAAK..."
IT'S COMING CLOSER.
I FEEL
LIKE I'M GOING CRAZY
HA...

HA...
...
52
SFX: *PLACES HAND..*
!!
SLAP
SLIDE
SLIDE
...IT GOT QUIET...?
HAH...
HA..
SFX: THUMP...

SFX: *FOOTSTEPS GETTING CLOSER*
WHY ARE... YOU……!?
WH……
POOMF
PAUSE...
TA

I
FOUUND
YOU.

TODAY IN X PREFECTURE THE BODY OF A MALE STUDENT WAS DISCOVERED
!
THIS IS A NEWS FLASH
THE MALE STUDENT WAS INSIDE OF HIS ROOM WITH A BLADE STABBED INTO HIS BODY
THE VICTIM WAS DISCOVERED WITH A CELLPHONE GRIPPED TIGHTLY WITHIN HIS HANDS.
IN ADDITION, IT APPEARS THE VICTIM OF THE MYSTERIOUS MURDER INCIDENT THAT OCCURRED SEVERAL DAYS AGO IN THE SAME CITY WAS A CLASSMATE OF TODAY'S VICTIM.
!
SHIKI



NEXT TIME : IMPOSTER AD

「NEXT, IT'S YOUR TURN..」

CONTINUED IN THE NEXT VOLUME

Shuuen no Shiori Project

『終焉ノ栞』プロジェクト

しゅうえんのしおり

BRAND-NEW INFORMATION!!

ブランニューインフォメーション

AFTER THE START OF THE COMIC SERIALIZATION IN THE JANUARY ISSUE, THE POPULAR SERIES TOLD IN MANY FORMS OF MEDIA, "BOOKMARK OF DEMISE". WE BRING YOU THE MOST RECENT NEWS OF THIS SERIES!!

This book must never be obtained. Can you solve this mystery?

NOVEL

Bookmark of Demise

終焉ノ栞

しゅうえんのしおり

Releases February 27, 2013!!!!

Author: Suzumu/Main Culprit: 150P (one-half)
Illust: Saine/Komine
Media Factory MF Pocket Edition J
Price: 609 Yen (Tax included)
※Picture is an image.

ONE-MAN HIDE AND SEEK, DOPPELGANGERS, MEARRY'S PHONE, THE MONKEY'S PAW... THE URBAN LEGEND TOLD IN THE SCHOOL, THE "BOOKMARK OF DEMISE" IS PASSED AROUND, AND THE FOUR BOYS AND GIRLS BECOME INVOLVED IN THAT GAME. THE ORDERS GIVEN IN THE MYSTERIOUS LETTER MUST BE EXECUTED, AND IF THE URBAN LEGEND ISN'T COMPLETED, THEN—?! THE OVERWHELMINGLY POPULAR TEAM OF CREATORS ON NICO NICO DOUGA BRINGS TOGETHER, A NOVEL THAT REVEALS THE SECRETS AND THE TRUTH OF THE "BOOKMARK OF DEMISE" THAT COULDN'T BE REVEALED IN VIDEOS!

For details, there are more posted on the Media Factory MF Pocket Edition J homepage!!
http://www.mediafactory.co.jp/bunkoj/

COMIC

コミック

終焉ノ栞

しゅうえんのしおり

Manga: Yuuki Amino

Part 2 of "Lonely Hide and Seek" starts from page 357!!

+

First volume of the manga, releases this spring!!!

©2013 終焉ノ栞プロジェクト

Translation Notes:

Kokkuri-san (p. 5):

Japanese version of the Ouija board. At least three people are needed to perform it, along with a ten-yen coin and a piece of paper with the Japanese alphabet, numbers 1~10, yes, no, entrance, exit, and the torii gate of the Shinto shrine drawn on it. Each person takes turns asking each other questions, and the spirit, Kokkuri-san, will move the coin to spell out the answer on the paper.

Gestaltzerfall phenomenon (p. 28):

A psychological phenomenon when the recognition of a kanji character is delayed after being exposed to it for a prolonged period of time, for example: forgetting the stroke order. In English, this would be like doubting the spelling or pronunciation of a word. In this context, A-ya had begun to doubt the actual existence of the Book and Bookmark of Demise after thinking about it so frequently.

For more information on the project, visit our website at:
shuuen-scans.tumblr.com

Notice!

Shuuen Scans will also be translating the Shuuen no Shiori (Bookmark of Demise) Novel!

Translations will be found at our site at shuuen-scans.tumblr.com

Thanks for reading!

Shuuen Scanlations

Raw Scans: Devil Castle

Translators: Renna, Meta & Ame

Cleaners: Ame, Sen, Victoria & Akira

Typesetters: Ame, Sen & Victoria

Proof-readers: Ame, Renna & Meta

終焉ノ栞